D73

D73 COMMUNIST LITERATURE IN —
WRAPPERS BEARING NAME OF OR
1929 OTHER OF THE MORE PROMINENT
BOOKSELLERS
5 3.29 "THE CHINA HERALD," "THE CHINESE
RECORDS", "PROGRESSIVE CHINA"

D73-23

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
C. I. D. REGISTRY
No. D. 13
5. 3. 29

商務印書館股份有限公司

THE COMMERCIAL PRESS, LIMITED

PUBLISHERS, PRINTERS, BOOKSELLERS, AND PUBLISHERS' AGENTS

TELEGRAPHIC ADDRESS
"COMPRESS" SHANGHAI
A. B. C. 5TH EDITION
WESTERN UNION
BENTLEY'S

SHANGHAI, CHINA

HEAD OFFICE
PAGHAM ROAD
TEL. NO. C. 6700

ESTABLISHED 1897
OVER 40 BRANCHES
CAPITAL $5,000,000 MEX.

March 4, 1929.

Criminal Intelligence Department,
Shanghai Municipal Council,
Honkow Road, Shanghai.

Dear Sirs:

Our attention has recently been called to a paper entitled "Chinese Record" containing radical propaganda and being falsely circulated in brown paper wrapper bearing the address of our company and that of Edward Evans as the senders. The paper is published in English.

We wish to inform you that it is absolutely against the policy of our company to publish, print, sell, or handle the paper of this kind. We shall appreciate if you will investigate into this matter and take proper actions to prevent the re-occurrence of such an affair.

ACKNOWLEDGED
5 3 1929

Yours truly,

THE COMMERCIAL PRESS LTD.
SALES OFFICE, SHANGHAI

Manager

BH/JTL

A.C. (Pol)
Leo
Wkg

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
C. I. D. REGISTRY
File No. D. 93
Date 3. 5. 29.

(C.I.D.) Office Notes

May 1, 1929.

Communistic literature in wrappers bearing name of one or other of the more prominent ~~printing houses~~ booksellers

There have been brought to my notice during the past two months cases where communistic publications entitled "The China Herald" (printed in English), "The Chinese Record" (in English and also and abridged Chinese edition) and "Progressive China" (in both Chinese and English) have been sent through the Post Office in wrappers bearing the name and address of one or other of the more prominent Shanghai ~~printing~~ book-selling establishments (such as Edward Evans & Son, The Chinese-American Publishing Company and the Commercial Press), obviously with a view to evading the censors.

Investigation in conjunction with the Chinese Authorities has so far been without result.

China Herald not attached 3.5.29. C.Y.Zen.

Copies of the "China Herald" and "The Chinese Record" (English and Chinese) are attached to this file and I am endeavouring to secure a copy of "Progressive China."

Typed attached for

I attach draft reply to the American Consul-General.

John Robertson
C. D. I.

A/D.C.I.

1/5/29

I/C. Information
1/5 Leave
A/D.C.

Seen by C.P.
C.Y.Zen
3.5.

SHANGHAI MUNICIPAL
C. I. D. REGISTRY
No. I. O. D. 75
Date 3 5 29

May 1, 9.

Sir,

The use of names of foreigners for the issuance of Communist propaganda.

I have the honour to acknowledge receipt of your letter No. 800 D/C2C of April 28 on the above subject and in reply to state that several cases have recently come to the notice of the Shanghai Municipal Police where Communistic publications entitled "The China Herald", "The Chinese Record" and "Progressive China" have been sent through the Post Office in wrappers bearing the name and address of one or other of the more prominent Shanghai book-selling establishments, obviously with a view to evading the censors.

I regret however that investigation by the Municipal Police and the Chinese Authorities with a view to locating the source of these publications has so far been without result.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

Acting Commissioner of Police.

E. S. Cunningham, Esq.,
American Consul-General,
Shanghai.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
C. I. D. REGISTRY
No. I. O. D. 73
Date. 25. 4. 29

AMERICAN CONSULAR SERVICE

American Consulate General
Shanghai, China, April 22, 1929.

Subject: The use of names of foreigners for the issuance of Communist propaganda.

Captain E. I. M. Barrett, C.I.E.,
Commissioner of Police,
18 Hankow Road, Shanghai.

Sir:

There have been at least two issues of a periodical entitled "Progressive China" published in both the Chinese and English language mailed to various residences in China for the month of March under a label bearing an imprint which would lead one to believe it was the imprint of The Chinese-American Publishing Company, 25 Nanking Road.

I have the honor to make inquiry as to any information the police authorities may have concerning the persons responsible for this magazine.

I have the honor to be, Sir,

Your obedient servant,

Edwin S. Cunningham

Edwin S. Cunningham,
American Consul General.

800 B/020
ESC/EW

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
C. I. D. REGISTRY
No. I. O. D. 73
Date 9.4.29

April 3, 1929

Sir,

"The China Record"

I have the honour to acknowledge receipt of your Special Branch I212/1929 and in reply to state that several cases have recently come to the notice of the Shanghai Municipal Police where the above publication has been sent through the Post Office in a wrapper bearing the name and address of one or other of the most prominent Shanghai printing establishments, obviously with a view to evading the censors. The American Book Company, 24 Nanking Road, is a firm of repute and entirely above suspicion.

So far nothing is known of the Chinese Aid Society which would appear to be responsible for the offending publication.

I have the honour to be,

Sir,

Your Obedient Servant,

A/Director of Criminal Investigation.

Director of Criminal Intelligence,
Straits Settlements,
Singapore.

CONFIDENTIAL

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
C.I.D. REGISTRY
No. C...73.....
Office Date.....9.4.29...

Director of Criminal Intelligence,
Straits Settlements.

It is requested that the following number be quoted in the reply to this letter.

Special Branch 1212/1929.

Singapore, 27th March, 1929.

Sir,

I have the honour to enclose a newspaper wrapper which contained a publication called "The Chinese Record" - violently communist in tone. This office has already received "Progressive China" from the same source. I would much appreciate any information you can give me concerning the American Book Company of 24, Nanking Road. The propaganda which has been sent here is written in very good English.

2. I would appreciate any information you can give me about the Chinese Aid Society. Does it in actual fact exist as an Aid Society? Or is it merely a propaganda agency?

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient servant,

Director of Criminal Intelligence,
Straits Settlements.

The Director of Criminal Intelligence,
Shanghai Municipal Police,
SHANGHAI.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
C.I. REGISTRY
No. I.C. 1. 73.....
Date 8.4.29.....

Extract from "Police Journal, Straits Settlements" dated March 15, 1929.

From documents discovered in Singapore there is reason to believe that the local communist party, either on instructions or as a result of propaganda received from China, will attempt the formation of Aid Societies. A bound pamphlet printed in good English and posted in Shanghai apparently by the American Book Company, entitled "The Chinese Aid Society" (volume 1, No. 1) has been found in Singapore. This contains purely communist propaganda. Certain documents recently found by the Police in connection with the arrest of TAN PEK HAI deal with the organisation of Aid societies.

One document -- a circular letter from the Kwangtung Headquarters of China's Aid Society -- is addressed to compatriots in the South Seas and is dated 25th January, 1929. While professing to be entirely non-party, it is in tone strongly anti-Kuomintang, anti-capitalist and pro-labour. A second document dated 29th January, 1929, is published locally by the South Seas Provisional Committee of the Communist Party and is entitled "Notification No. 53 concerning the workings of the Aid Society."

It is based obviously on the circular letter mentioned above and contains full instructions as to the formation of such an organisation describing the methods by which the apparently innocuous and humanitarian Aid Society will embody a strong communist element whose duty it will be to indulge in subversive movements amongst the working classes.

C.I.D. Reg.
Add to file please
4/4/29.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
C. I. D. REGISTRY
No. I. O. D. 13
Date 13.3.39

March 13th 9

Dear Colonel,

With reference to your letter of March 8 regarding "The China Record", exhaustive enquiries have so far failed to locate the author or authors of this publication. Nothing is known of the "China Aid Society" which, from a perusal of the magazine, would appear to be responsible for its publication.

As requested, I send you herewith two copies of the "China Record".

Yours sincerely,

Lieut. Col. G.E.R. Halland, O.B.E.,
North China Command.

March 13th, 9

Dear Shelley,

I send you herewith a copy of the "China Record". Although exhaustive enquiries have been, and are still being made, the authors of the publication have not so far been located.

Yours sincerely,

Captain J.P. Shelley,
North China Command.

File No.

(C.I.D.) Office Notes

March 12, 1929.

"The China Record"

With reference to letter dated March 5 from Colonel Halland, I have been in close touch with the Chinese Authorities who are making exhaustive enquiries with a view to locating the author or authors of this publication but so far without result. Nothing is known of the "Chinese Aid Society" which, from a perusal of the magazine, would appear to be responsible for its publication. Attached are two copies of the Chinese publication referred to in the last paragraph of Mr. Cook's report of March 2. These were obtained from the Post Office censors and, like the English publication, are issued by the "Chinese Aid Society."

I also attach three copies, English version, of the "China Record" and suggest that two of these be forwarded to Colonel Halland and the third to Headquarters, North China Command.

Thos Robertson

C. D. I.

A/D.C.I.

13:3:29.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
C. I. D. REGISTRY
No. I. O. D. 73
Date 5 . 3 . 29

SECRET

H. B. M. Consulate-General,

Shanghai.

5th. March, 1929.

My dear Aiers,

I understand that Edward Evans & Sons, Ltd., of 17 Kiukiang Road recently received copies of a Communist publication entitled the "Chinese Record" which contained articles denouncing "Imperialism", the "White Terror", the Kuomintang and calling for vengeance for the lives of the martyrs of the Communist cause.

If you have received copies of this publication I should be very grateful if you would kindly let me have one or two copies and also give me any information which you may have collected regarding the authors of this publication.

Yours sincerely,

C.H.H. Hall

R. C. Aiers, Esq.,

Assistant Commissioner of Police,

Criminal Investigation Department,

Shanghai Municipal Police,

SHANGHAI.

A.C. Pol
What happened?
Copy
to our
5/3 Rec

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
C. I. D. REGISTRY
No. I. C. D. 78
Page No. K 3 19

(C.I.D.) Office Notes.

A. D. C. I.,

On February 28th, 1929, Mr Joseph Evans, managing director of Messrs Edward Evans & Sons Ltd, 17 Kiukiang Road, handed me the attached copy of "The China Record", stating that this publication, which he asserted to be Communist work, had not been published by his firm although his firm's name with the old address – 30 North Szechuen Road – appeared on the wrapper implying that the publication had been sent out by them.

An additional copy of "The China Record" was secured and given to C. D. I. Robertson who is also having investigations made.

The attached report on enquiries made in connection with this affair is forwarded for purpose of information.

March 4th 1929.

John A. Cook

Intell Sec. Any further information? JHL 4/3/29.

A.R. 3/4/29.

Inter: Office re: any Jewish Ex. R.C.M.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
C. I. D. REGISTRY
No. 40 D. 43
File No. .....
Date 2. 3. 29

(C.I.D.) Office Notes

A. D. C.,

The photographs contained in the "Chinese Record", attached herewith were taken by a representative of the "China Mail" which is published at Hong Kong by Mr. Burnett - the editor.

The type is latin 10 point, old-style and the work of printing, owing to scarcity of type, has been spread over a period of time in a regular printing office. It is considered by local type experts that this particular publication has not been printed in Shanghai and it has been suggested that possibly it is the work of Kertwell who has a printing establishment at Shamien, Canton.

There is a similar publication in Chinese language having the same photographs which is alleged to have been printed with funds supplied by M.O.P.R. (International Society for the Relief of Revolutionaries) which is a Moscow organization.

March 2nd 1929.

John T. Cox

A.R. 3/3/29.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
C. I. D. REGISTRY
No. I. Q. D. 73
Date..... M. 1. 19

THE NORTH-CHINA DAILY NEWS, SUNDAY, MARCH 1, 1925.

COMMUNISTS' NEW TRICKS

Foreign Firm's Name Used to Despatch Propaganda Through Posts

We have been shown a copy of "The Chinese Record"—not to be confused with a magazine of an almost similar name—specified as Vol. I, No. I, sent through the post office in a wrapper bearing, in a rectangle the name and address of Messrs. Edward Evans & Sons, Ltd., with the name of well known Chinese publishing house on the inside of the very same wrapper.

The pamphlet is obviously a "red" production destined to emphasize what the Chinese communists are alleged have suffered at the hands of the "white" Chinese substantiated with photographs of the outrages in Canton with which most people are by now perfectly well acquainted.

Messrs. Edward Evans & Sons are in no way responsible either for the publication of the pamphlet or its dissemination through the post. The address given on the wrapper as that of Messrs. Evans & Sons was vacated by them more than two years ago and the whole "get-up" of the wrapper is that of an impudent forgery making use of a valued foreign name for the purpose of spreading some particularly obnoxious Communist propaganda.

HR

A. C (Pol)

H.R. 1/3/29

Jatell. Section,
I understand you are attending to this matter.
JHL
2/3/29

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

CRIMINAL INVESTIGATION DEPARTMENT

File No. .....

Reference Slip from D.C.I's. Office.

THIS SLIP MUST NOT BE DETACHED.

TO:	INSTRUCTIONS.
A. C. (Crime)	For disposal
A. C. (Pol.) ✓	Furnish data ✓
Prosec. Solicitor	Investigate and report
Supt. "A"	Note and file
" "B"	Note and return
" Hdqs.	Report present status
C. I. D. Reg. ✓	Submit recommendation
Arms Section	For further report
	For opinion
	Reply to writer direct
	See me in re:
	Attach File

Initials ..... For File .....

Date 24-4-39. Date .....

Noted and Returned Date / /

F. 320 Amended 5-28
F.E. 320-5-28

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. _____

Reference Slip from Headquarters.

THIS SLIP MUST NOT BE DETACHED.

TO:	INSTRUCTIONS
D.C.P	For disposal ✓
D.C.I. ✓	Furnish data
A.C. (T)	Investigate and report
,, (U)	Note and file
,, (G)	Note and return
,, (North)	Report present status
,, (South)	Submit recommendation
,, (Sp.)	For further report
Ch. Clerk (Prov. Ct.)	For opinion
Prosec. Solicitor	Reply to writer direct
Quartermaster	See me in re:
C.R.	
Pay Office	

Initials [signature]

Date APR 2 4 1929

For File.....

Date.....

Noted and Returned

Date / /